



Sorel-Tracy Nature-Culture

PAGE 3



Raymond Fontaine est fidèle au poste depuis plus d'un demi-siècle dans le secteur Notre-Dame à Pierreville.

PHOTO F. B.

Un pilier pour la distribution du courrier

Raymond Fontaine relate une page d'histoire pour le service de Postes Canada dans le secteur Notre-Dame à Pierreville

PAGE 2



PAGES 8 À 10

C'est clair,
net et précis!

HYDRO PERFORMANCE

H₂O EXTERMINATION

Traitement contre les
araignées à partir de 90\$

Aussi offert traitement contre
guêpes, fourmis et abeilles.

450 568-2822 h2operformance.ca

OUVERT
2 SOIRS SEMAINE

NOUVELLE
VÉTÉRINAIRE

Éve-Lyne
Bouchard, D.M.V. I.P.S.O.V.

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Nicolet inc.

Nicolet
819 293-4386 | 1 877 538-4386

Actualités

Un pilier dans la distribution du courrier



Lise Mongrain, maître de poste et Raymond Fontaine, facteur, devant le bâtiment qui a abrité le bureau de poste pendant 56 ans.

PHOTO FRANÇOIS BEAUDREAU

RAYMOND FONTAINE RELATE UNE PAGE D'HISTOIRE POUR LE SERVICE DES POSTES DANS LE SECTEUR NOTRE-DAME À PIERREVILLE.

PAR FRANÇOIS BEAUDREAU

Une page de la petite histoire du secteur Notre-Dame à Pierreville vient d'être tournée avec le déménagement du bureau de poste.

Plusieurs personnes ont communiqué au journal pour souligner la fin d'une époque. En effet, le bureau de poste de Notre-Dame-de-Pierreville aura eu pignon sur rue au même endroit pendant 56 ans.

Avant qu'il occupe cet emplacement si familier aux résidents de l'endroit, le bureau de poste était situé sur une rue voisine, tout juste derrière le bâtiment actuel.

Ce fut tour à tour un moulin à scie, une banque doublée d'un bureau de poste, un hôpital pour soigner les enfants handicapés puis un hôtel qui ont occupé le site, avant que le bâtiment actuel soit érigé en 1945.

« Dans ce temps-là, selon le résultat des élections, le bureau de poste pouvait changer de

place », relate Raymond Fontaine, celui qui assure la distribution du courrier à Notre-Dame-de-Pierreville depuis plus de cinquante ans.

PARCOURS

Si le facteur qui sillonne les rues demeure le même après plus d'un demi-siècle, Raymond Fontaine rappelle qu'il a connu plusieurs maîtres de poste. Il lui faut remonter jusqu'à 1961.

À l'époque, Thérèse Fontaine, une parente lointaine, s'occupe du bureau de poste pour Notre-Dame-de-Pierreville.

À partir du 15 juin 1961, Alphonse Fontaine obtient le contrat de distribution du courrier et affecte son jeune fils Raymond à la tâche.

Quelques années après, Paul Fontaine, le frère de Raymond, acquiert le bâtiment actuel, plus précisément le 1^{er} mai 1964. L'épouse de Paul, Murielle Paulhus Fontaine [1940 - 2015], s'occupe du bureau de poste à partir de cette date.

Quelques semaines plus tard, Alphonse Fontaine décède le 24 mai 1998. Son fils Raymond prend alors la relève complètement, lui qui assurait déjà la distribution du courrier pour le compte de son père.

L'histoire se poursuit ainsi jusqu'au 1^{er} juin 1998, alors que Lise Mongrain occupe le bâtiment et devient maître de poste. Elle occupe le bureau jusqu'à ce qu'elle accepte, le 11 février 2017, de travailler dans une autre localité, toujours pour le compte de la poste.

Depuis le 12 juin 2017, Marceline Biron Desmarais s'occupe de la poste. Le bureau déménage dans un dépanneur de Notre-Dame-de-Pierreville.

Quant à Raymond Fontaine, il continue de faire le parcours de 44 km qui comptait 91 clients en 1961. « Il y en a 255 aujourd'hui. Ça prend mon avant-midi pour faire la distribution et j'aime toujours ça, rencontrer les gens, parler avec le monde. J'ai l'intention de continuer tant que je peux. »



**Ferme
Jean-Yves
GAMELIN**

*Autocueillette
de framboises!*

*L'été bat son plein
à la Ferme
Jean-Yves Gamelin*

**FÈVES, PATATES,
CAROTTES ET CONCOMBRES
DES CHAMPS**



www.fermejeanyvesgamelin.com

Suivez-nous sur **facebook**

188 Chenal Tardif, Pierreville 450 568-2654 ou 450 880-0478

Actualités



Roger Bibeau du RIRÉRST, le maire de Sorel-Tracy Serge Péloquin, l'artiste Peter Gnass ainsi que Nathalie Le May, Benoît Théroux et Louis-Georges Mandeville du RIRÉRST.

PHOTO FRANÇOIS BEAUDREAU

UNE IMPOSANTE SCULPTURE DE PETER GNASS INSTALLÉE À SOREL-TRACY

LE DÉVOILEMENT DE L'OEUVRE MARQUE LE COMPTE À REBOURS AVANT L'OUVERTURE DE L'ATTRACTION TOURISTIQUE STATERA EN JUIN 2018.

PAR FRANÇOIS BEAUDREAU

Le dévoilement d'une oeuvre d'art public réalisée par l'artiste Peter Gnass, intitulée « Sorel-Tracy, Nature-Culture », a eu lieu le 5 juillet dernier, sur le quai du Traversier de Sorel-Tracy, site de la future attraction touristique « Statera, la 104^e île » dont l'ouverture est prévue dans moins d'un an.

« L'art public façonne l'image et la beauté d'une ville », a déclaré le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin, devant le parterre d'invités regroupant des dignitaires de la région de Sorel-Tracy et des représentants du milieu culturel et touristique.

L'oeuvre devait traiter de l'histoire et de la nature, deux caractéristiques qui évoquent la région soreloise, selon le mandat confié à l'artiste. L'installation sculpturale est composée entre autres d'une imposante pelle qui a servi pour le dragage. « L'industrie représente vraiment un aspect historique évident associé à la ville de Sorel », commente Peter Gnass. La composition artistique comprend également la représentation d'un héron. Monté sur un pilier, l'oiseau, dessiné par l'artiste, a été découpé sur une plaque

d'acier par l'entreprise Métal Pierreville. Une bande verte peinte sur les éléments sculpturaux se laisse découvrir, telle une image recomposée, lorsque le spectateur contemple l'oeuvre sous un angle précis. Cette bande représente la route navigable qui passe sur le fleuve.

L'oeuvre « Sorel-Tracy, Nature-Culture » sera exposée sur le quai du Traversier de Sorel-Tracy jusqu'en 2019. « Sorel-Tracy, Nature-Culture est présentée comme une oeuvre éphémère. C'est à vous de décider si vous voulez la garder ou pas », a humblement ajouté l'artiste qui travaille depuis son atelier de Pierreville.

L'oeuvre de Peter Gnass est installée près du bâtiment principal du site Statera, mot qui signifie balance en latin. L'ouverture de ce projet touristique d'envergure est prévue pour juin 2018. L'initiative est parrainée par le RIRÉRST, le regroupement indépendant pour la relance économique de la région de Sorel-Tracy. Fondé en 1999, cet organisme à but non lucratif a pour mission de « développer et mettre en marché un concept touristique innovant, catalyseur d'une stratégie de destination, stimulant économiquement et source de fierté pour la communauté ».

LES AVANTAGES :

- Inspection en 152 points et plus
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

LES MEILLEURES OCCASIONS AU MEILLEUR PRIX !

OUVERT LE SAMEDI DE 9H À 15H

Buick Enclave CX 2011	Chevrolet Malibu 2016
<p>No Unité 17638A Démarreur à distance, Bluetooth, On Star, chauffe-bloc 78 805 km</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">19 995\$</p>	<p>No Unité 16308 Roues 16 po acier, climatiseur, chauffe-bloc, moniteur pression des pneus 17 606 km</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">17 995\$</p>
Buick Encore 2014	Chevrolet Trax LS Crossover 2015
<p>No Unité 17671A Caméra arrière, roues 18 po alum., On Star, écran couleur 7 po, système Sonore BOSE 30 386 km</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">18 995\$</p>	<p>No Unité 17686A Roues 16 po acier, On Star, Bluetooth, port USB, commandes audio 19 167 km</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">14 295\$</p>
Buick LaCrosse 2013	Chevrolet Silverado 1500 2014
<p>No Unité 17P104A Caméra arrière, On Star, écran couleur 8 po, toit ouvrant, port USB, climatiseur 32 715 km</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">18 895\$</p>	<p>No Unité 17P108A Bluetooth, climatiseur, On Star, chauffe-bloc, écran couleur 57 040 km</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">25 995\$</p>
Chevrolet Cruze LT Turbo 2012	<p>No Unité 15515A On Star, roues 16 po acier avec enjoliveurs, climatiseur 40 225 km</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">8 995\$</p>

Avant de signer PASSEZ CHEZ

AUGER

CHEVROLET - BUICK - CAMION - CORVETTE

3725, boul. Louis-Fréchette Nicolet

819 293-2121

www.augerautomobile.com

SANS FRAIS : 1 866 826-1596

Réjean Auger
Directeur général

Danny Auger
Conseiller

Gaby Auger
Conseiller

Phillippe Bruel
Conseiller

Raymond Lemire
Location

Michel Lefebvre Brisson
Conseiller

Justine St-Laurent
Conseillère

Nous prenons en échange tous les autos.

Dépositaire des thermopompes murales

FRIEDRICH



À la hauteur de vos attentes !

CLIMATISATION HAUTE EFFICACITÉ

MODÈLES À 21,5 TRÉS

chauffage jusqu'à - 20C

MODÈLES À 25 TRÉS

procurant chauffage jusqu'à - 25C

Garantie : 5 ans sur la main-d'oeuvre

5 ans sur les pièces / 7 ans sur le compresseur

Garantie prolongée (10 -10 -10) disponible



Nicolet et Bas Saint-François
819.469.9319

Actualités

NICOLET

Des conseillers annoncent qu'ils solliciteront un nouveau mandat

Trois conseillers de la Ville de Nicolet ont récemment fait parvenir au journal un communiqué dans lequel ils annoncent leur intention de solliciter un nouveau mandat, lors des prochaines élections municipales, prévues le 5 novembre prochain.

31 AOÛT AU 3 SEPTEMBRE
2017

Les productions
du Lac St-Pierre
présentent

FESTIVAL WESTERN
NOTRE-DAME-DE-PIERREVILLE

8^E ÉDITION
TOUJOURS SUR LE MÊME SITE

Forfait 4 jours
CAMPING SAUVAGE GRATUIT **60\$**
à l'achat du forfait

SURPRISES DURANT LA FIN DE SEMAINE

30, RUE PRINCIPALE, PIERREVILLE JOG 1JO
450 568-5055
WWW.LESPRODUCTIONSDELACSTPIERREINC.COM



MICHEL PARADIS

Michel Paradis sera candidat au siège numéro 5, poste qu'il occupe depuis l'élection partielle qui a eu lieu en novembre 2016. « Élu avec près de 50% des voix dans une course à quatre candidats, ce mandat fort que l'électorat m'a confié, me permet de croire que ma présence au sein du conseil municipal est souhaitée par la population de la Ville de Nicolet », déclare-t-il.

Le candidat cumule neuf années d'expérience en tant que conseiller municipal entre 2005 et 2013, en plus de son présent mandat. De fait, il considère avoir les compétences et aptitudes requises pour exercer efficacement les tâches de conseiller municipal. M. Paradis ajoute que la retraite lui permet d'investir le temps requis pour s'acquitter des tâches qu'un poste de conseiller municipal requiert.



CAROLYNE AUBIN

Carolyne Aubin présente sa candidature pour obtenir un second mandat au siège numéro 2. « Je souhaite me présenter de nouveau aux élections pour faire une différence dans mon milieu, pour poursuivre le travail amorcé et collaborer avec mes collègues du conseil municipal et avec l'ensemble des partenaires vers une même vision pour le développement de notre ville, un développement qui priorise la qualité de vie et le bien-être des gens d'ici ! »

Présentement responsable des dossiers de développement économique, elle entend notamment travailler au déploiement d'un plan dans un prochain mandat. Cette initiative permettra de soutenir le milieu économique nicolétain en favorisant l'achat local, le développement du centre-ville et des différentes artères commerciales, entre autres.



DENIS JUTRAS

« Pour un prochain mandat, sans laisser de côté mon intérêt pour d'autres dossiers, j'ai à coeur de veiller plus particulièrement au centre-ville qui doit faire face à des défis importants au cours des prochaines années. La culture est aussi un sujet qui me touche, j'y voie une manière de maintenir notre milieu de vie dynamique et enrichissant », affirme Denis Jutras, qui souhaite renouveler son mandat à la table du conseil.

Celui qui occupe le siège numéro 6, depuis les élections partielles de 2006, entend s'appuyer sur son expérience pour bâtir le Nicolet de demain en y travaillant en collaboration avec le conseil, le personnel de la Ville et les citoyens. M. Jutras souligne sa fierté d'avoir été activement impliqué dans le projet de la bibliothèque H.-N. Biron pour lequel il a été l'élu responsable.

PHOTOS GRACIEUSEMENT DES CANDIDATS

Actualités



Le ministère du Tourisme accorde 411 000 \$ pour soutenir 11 festivals et événements au Centre-du-Québec, parmi lesquels le Challenge 255 de Baie-du-Febvre.

PHOTO FRANÇOIS BEAUDREAU / ARCHIVES

HAUSSE DES SUBVENTIONS DU MINISTÈRE DU TOURISME POUR SOUTENIR FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS

[CENTRE-DU-QUÉBEC] Le ministère du Tourisme du Québec confirme une aide financière totale de 411 000 \$ à 11 festivals et événements du Centre-du-Québec pour la saison été-automne 2017, afin de faire rayonner des localités de la région à travers la province ainsi qu'à l'étranger. Cette somme représente une augmentation de 184 500 \$ par rapport à l'aide accordée à la même période en 2016.

« La région du Centre-du-Québec propose des événements bien structurés et complémentaires qui font appel à tous les sens des participants venus de partout pour y prendre part », soutient Laurent

Lessard, ministre responsable de la région du Centre-du-Québec. L'appui financier consenti provient du Programme de développement de l'industrie touristique.

Parmi les événements qui bénéficient de cette bonification, mentionnons le Challenge 255 dont l'aide financière accordée passe de 29 000 \$ en 2016 à 55 000 \$ pour 2017-2018, le Festival des 5 sens de la MRC de Bécancour, de 0 \$ en 2016 à 7 000 \$ pour 2017-2018 et le Festival du cochon de Sainte-Perpétue, dont le soutien financier passe de 25 000 \$ l'an passé à 35 000 \$ pour 2017-2018.

[F.B.]



BON FESTIVAL!
9 AU 13 AOÛT 2017
Terrain des loisirs J.A. Fillion
363, rue Principale à Saint-Robert
(au Centre Multifonctionnel)

MERCREDI 9 AOÛT	SAMEDI 12 AOÛT
<p>Admission 7⁰⁰\$ Venez danser avec Yvon Daunais</p> <p style="text-align: center;">JEUDI 10 AOÛT</p> <p>Admission 10⁰⁰\$ (Scène #2) Place aux amateurs avec R. Desfossés et ses musiciens. Apportez vos instruments Y. Gravel et ses musiciens (Scène #1)</p> <p style="text-align: center;">SOIRÉE DES DAMES</p> <p>Diane Morin MC Chantal Rousseau Véronique Labbé Mariette Croteau Nicole Dumont</p> <p style="text-align: center;"> VENDREDI 11 AOÛT</p> <p>Admission 20⁰⁰\$ Y. Gravel et ses musiciens (Scène #1) Isabelle Pelletier MC Diane Morin Jean et Christiane David Bernatchez Soirée chantant avec Christian Lemieux et ses musiciens Réal et Manon Dan Roy Kathy Lavigne Steeve Desmarais Christian Lemieux et ses musiciens (Scène #2)</p>	<p>Admission 20⁰⁰\$ Benoit Bélanger M.C. Y. Gravel et ses musiciens Danielle Héroux Lany Richard Gilles Salvat, Jean Letendre et Claude Latour Soirée chantante (Scène #2) avec Christian Lemieux et ses musiciens Carol Renaud Sonia Champagne Hert Leblanc Dani Daraïche Christian Lemieux (Scène #2)</p> <p style="text-align: center;"> DIMANCHE 13 AOÛT</p> <p>Messe Country (Scène #1) Admission 10⁰⁰\$ Gilles Salvat M.C. Les cuillères à carreaux Bernard Paquette Les cuillères à carreaux Alain Bouget et ses musiciens</p>

MERCI À L'AN PROCHAIN POUR LE 20^E ANNIVERSAIRE
Forfait de 55\$ pour les 5 jours incluant le stationnement aux motorisés.
Restaurants sur place • Permis de la SAO
Plancher de danse

www.festivalwesternst-robot.com
Réservation : Gilles Salvat 450 782-3161 / Cell.: 450 880-3165

PRÉVENTE PASSEPORT 45\$
TARIF VALIDE POUR UNE PERSONNE JUSQU'AU 15 AOÛT 2017



12^E ÉDITION
18-19-20 AOÛT 2017
PRÉSENTÉE PAR *Martin Dupuis* *Transport Herman*

COURSES DE CAMIONS

COURSES DE MOTOS CUSTOMS

SHOW'N SHINE VÉHICULES ANTIQUES

GLISSADE D'EAU APPOORTEZ VOTRE MAILLOT

SPECTACLES EN SOIRÉE

ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE





819 519-0255
CHALLENGE255.COM

VENTE TROTTOIR
JUSQU'AU 16 JUILLET
NOUVEAUX ARRIVAGES
BOUTIQUE JOLYANNE
 48, rue Maurault Pierreville 450.568.2920

ABENAKI POWWOW ODANAK
Merci Wliwni
 Le comité organisateur tient à remercier ses commanditaires majeurs et de soutien ainsi que les partenaires pour leur précieuse collaboration.
 Un merci spécial aux bénévoles.
À L'AN PROCHAIN 29 ET 30 JUIN, 1^{er} JUILLET 2018

<http://www.lannonneur.ca>

L'ANNONCEUR CA
www.lannonneur.ca

Actualités



Les jeux nouvellement installés ne fonctionnent pas en continu et doivent être actionnés par les utilisateurs, pour économiser l'eau.

PHOTO GRACIEUSETÉ

DES JEUX D'EAU POUR TOUTE LA FAMILLE À SAINT-ROBERT

Depuis le 23 juin, la population de St-Robert tout comme la visite peuvent profiter des rafraîchissants jeux d'eau, aménagés dans le parc J.A. Fillion, sur la rue Principale. Ces installations sont déjà très prisées et répondent à un besoin exprimé par les familles, souligne Nathalie Lussier,

directrice générale de la Municipalité. Chaque jour, les jeunes qui fréquentent le camp de jour, à proximité, apprécient les jeux d'eau. Un budget de 100 000 \$ a été prévu pour cet investissement, dont près de la moitié, soit 45,7 %, a été financé en vertu du pacte rural. **[F.B.]**

Une murale artistique à Nicolet

Maxime Charland réalisera une murale artistique sur un mur extérieur de la bâtisse de l'ancienne bibliothèque municipale de Nicolet, située en façade de la rue Notre-Dame. Le conseil municipal vient d'adopter une résolution à cet effet lors de la séance du 10 juillet dernier. À l'appui de leur décision, les élus tiennent compte du fait que Maxime Charland s'engage à ce que son oeuvre demeure esthétique, exempte de violence, de vulgarité ou de racisme. Rappelons que la Ville de Nicolet est propriétaire de la bâtisse de l'ancienne bibliothèque. **[F.B.]**

Pierreville accepte de financer la Coop de santé

La Municipalité de Pierreville s'engage à fournir un soutien financier à la Coopérative de solidarité santé Shooner et Jauvin pour une période de cinq ans, à compter de 2017. Le conseil municipal a donné son accord lors de la séance du 10 juillet dernier. Le montant de la contribution acquitté par la Municipalité, pour l'année en cours, est de 18 790 \$, calculée sur la base des membres de l'organisme qui demeurent sur le territoire de Pierreville. La participation de la Municipalité correspond à 37,7 % de toutes les communautés qui contribuent au financement. Les membres résidents de Pierreville qui ont déjà acquitté leur cotisation annuelle, au montant de 100 \$, recevront une somme de 30\$. Rappelons que Pierreville avait suspendu son financement pour la Coop en décembre dernier et souhaitait négocier une nouvelle entente d'une durée de trois années au lieu de cinq. **[F.B.]**

Éric Descheneaux se porte candidat à la mairie de Pierreville

IL SOUHAITE AMENER UN REGARD NOUVEAU SUR LA POLITIQUE MUNICIPALE.

PAR FRANÇOIS BEAUDREAU

Éric Descheneaux annonce qu'il se lance dans la course à la mairie, en vue des prochaines élections municipales, le 5 novembre 2017.

« Depuis un an, je rencontre les gens, je discute avec eux. Ils me demandent si j'ai l'intention de me présenter. J'ai entamé ma réflexion et je décide de me porter candidat », affirme-t-il.

« Je sens chez les citoyens un désir de voir les choses se passer autrement. Il y a une volonté de consensus. Je veux amener un regard nouveau sur notre politique municipale. » Il souhaite ainsi mettre sur pied une table

de concertation réunissant les anciens maires de Pierreville pour les inviter à mettre à profit leur expérience et leurs connaissances.

Le candidat, qui a déjà été conseiller avant la fusion des municipalités regroupées de Pierreville, rappelle qu'il s'implique activement dans la vie de sa communauté, en participant à l'organisation de plusieurs événements, comme la fête nationale, le relais pour la vie et la course de l'île, entre autres.

De plus, M. Descheneaux entend mettre à profit son expérience de 26 années en crédit auprès des entreprises, des investisseurs et des organismes.

« J'ai vu ce que certains autres villages et villes ont fait de bien. Faisons valoir la plus-value de notre milieu de vie pour que nos citoyens s'y sentent bien et pour donner le goût aux autres de venir y vivre », invite-t-il.

S'il est élu, Éric Descheneaux veut notamment consacrer la moitié de son salaire pour la création d'une bourse afin d'encourager des initiatives citoyennes.

« Par exemple, chaque année un montant serait remis à un étudiant méritant, à une bénévole dévouée, à un jeune entrepreneur qui veut démarrer son projet. Je veux impliquer davantage la population. »



En entrevue, le candidat mentionne qu'il souhaite démontrer que les choses peuvent se passer différemment à l'hôtel de ville.

PHOTO GRACIEUSETÉ

Devenez archéologue d'un jour !

Fouillez le sol du Fort d'Odanak et assistez à un dîner-conférence !

Dimanche, 6 août
dès 10h

au

**MUSÉE DES
Abénakis**

| info@museedesabenakis.ca | 108 Waban-Aki, Odanak | 450 568-2600 |
| museedesabenakis.ca |

Places limitées !
Date limite d'inscription : vendredi 4 août

- * Coût de l'activité :
20 \$ / personne
50 \$ / famille
- * Dîner boîte à lunch inclus



VOITUREX
VENTE | SERVICE | LOCATION

*Voiturettes neuves et usagées
pneus, batteries et pièces*

Club Car YAMAHA EZGO

Denis Dupuis, prop. 76, Marie-Victorin, Pierreville 450 568-2077

GARAGE L'CHAPELLE
ANTIROUILLE
PNEUS-FREINS
SILENCIEUX
BILANCIEUX
MINUTE MUFFLER

SPEK+⁺
pneu mécanique
ANTIROUILLE P.L. INC.
*Faites l'entretien de votre voiture
avant les vacances.*
LE GARAGE SERA FERMÉ DU 24 JUILLET AU 8 AOÛT

JEAN ET PIERRE L'CHAPELLE

YOKOHAMA KUMHO MICHELIN MARSHAL
HANKOOK TOYO UNIROYAL BF Goodrich

4152, route Marie-Victorin
St-Robert (à 5 minutes de Sorel) **450 782.2514**

GARAGE MICHEL NADEAU
Mécanique générale
*Plus de 35 ans
d'expérience*

MISE AU POINT
SUSPENSION
ALIGNEMENT
CLIMATISATION
FREINS • PNEUS

ENCORE LE TEMPS POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE
Nous serons fermés du 22 juillet au 11 août inclusivement !
Garantie hasard de la route sans frais

91, Marie-Victorin, St-François-du-Lac 450 568-2992



Ecoutez votre véhicule

(EN) Après un printemps qui n'en finissait plus et des nids de poule devenus plus en plus profonds, il est temps de prêter attention à ces nouveaux bruits causés par les secousses et les vibrations qui proviennent de votre véhicule.

« Il est toujours préférable de faire vérifier votre véhicule par un technicien », affirme Aline Albert, experte en entretien automobile chez OK Pneus. « Les problèmes peuvent être mineurs, cependant si vous ignorez les signaux que votre véhicule vous envoie, ces problèmes pourraient devenir majeurs après un certain temps, » Voici cinq bruits qui peuvent provenir d'un véhicule et auxquels vous devez prêter attention :

Vrombissements.

Si vous avez l'impression d'être sur une piste de course lorsque le moteur de votre voiture tourne au ralenti, le système d'injection du carburant a peut-être besoin d'un bon nettoyage ou le système d'allumage nécessite une mise au point. Votre spécialiste d'entretien automobile vérifiera s'il ne s'agit pas d'une panne d'allumage.

Grincements.

Si votre véhicule fait des bruits de grincement ou de bourdonnements quand vous appuyez sur l'accélérateur, un des courroies est probablement lâche ou elle glisse.

Si vous n'entendez plus la radio.

Si le silencieux sous votre véhicule produit des grondements ou des claquements, le système d'échappement est probablement troué. Vous pouvez faire réparer le silencieux ou le convertisseur catalytique ou tout simplement mettre un nouveau collier de serrage sur le tuyau d'échappement s'il est lâche. Pour plus d'information, visitez www.okpneus.com.

Vibrations et secousses.

Si le volant de votre voiture vibre beaucoup et les pneus vous semblent plus bruyants, ces derniers ont peut-être besoin d'être équilibrés. Si la conduite du véhicule ne vous semble toujours stable après l'équilibrage des pneus, il est temps de faire vérifier le parallélisme de vos roues et la suspension.

Raclent.

Si vous entendez des bruits de raclent ou de frottement soutenus lorsque vous ralentissez ou tournez, songez à faire vérifier les freins de votre véhicule. Quand les freins commencent à être usés, ils se font généralement entendre. Si le grincement que vous entendez se transforme en raclent, des pièces de métal se frottent probablement l'une sur l'autre. Les plaquettes de frein sont peut-être usées et chaque fois que vous freinez, le disque du frein est endommagé. Pour assurer la longévité de vos freins, faites-les vérifier au printemps et à l'automne.

Remorquage
Verville
Patrick Verville, prop.

Services spécialisés

- Assistance routière 24h/7jrs
- Locale et longue distance
- Service de plate-forme et remorque 20 pieds
- Déverrouillage de portes

Automobiles • Camions • Motos

450 568-2167



L'huile à moteur synthétique est-elle meilleure pour mon véhicule?

(EN) À l'approche de la belle saison, il est essentiel de faire faire une mise au point de votre voiture surtout si vous avez l'intention de prendre la route pour partir à l'aventure ou vous rendre au chalet les weekends.

Sachez toutefois que les spécialistes en entretien automobile recommandent fortement l'huile à moteur synthétique qui n'est plus réservée uniquement aux voitures haut de gamme. Cette huile de qualité exceptionnelle est devenue la norme.



« L'huile à moteur synthétique lubrifie les pièces du moteur de façon optimale, en plus d'assurer sa propreté et de le protéger à long terme », affirme Gary Bilski, chef ingénieur chez FRAM, une marque réputée de filtres à air et à huile. « Cette huile contient des additifs qui réduisent l'usure et qui empêchent la formation de dépôts et de sédiments. »

Selon M. Bilski, comme l'huile protège le moteur, il est tout aussi important d'avoir un filtre efficace qui protège l'huile. Si vous envisagez l'huile à moteur synthétique afin de prolonger davantage les intervalles de changement d'huile, il est d'autant plus important de choisir un filtre à huile fiable et durable.

Par exemple, le filtre à huile synthétique FRAM Ultra possède deux couches de matériaux filtrants synthétiques renforcés par un écran de métal, ce qui permet de prolonger les intervalles de vidange et de mieux capter les saletés. Une telle efficacité permet au filtre de capter et de retenir plus longtemps les contaminants qui s'accumulent.

« Ce filtre a été conçu pour être utilisé exclusivement avec de l'huile à moteur synthétique, indique M. Bilski. Comme il peut retenir jusqu'à 99 % des contaminants (pour des particules plus grosses que 20 microns), votre moteur sera protégé pendant 24 000 kilomètres avant qu'il soit nécessaire de vidanger l'huile. Avec un tel rendement, les automobilistes ne peuvent que se sentir en confiance et en sécurité. »

75 AUTOS ET CAMIONS EN VENTE

50 DÉCAPOTABLES www.autoaction.qc.ca

BMW 135I 2008 21 900 \$ Automatique 102 000 km	CHEVROLET SILVERADO 1500 2008 18 295 \$ Cabine allongée 4x4, 5.3L 80 000 km
BMW 330CI 2006 14 900 \$ COMME NEUVE 110 000 km	DODGE GRAND CARAVAN SXT 2013 13 900 \$ Stow-N-Go 76 000 km
CHEVROLET COLORADO 2011 11 900 \$ Cabine allongée 85 000 km	FORD MUSTANG 2016 26 900 \$ Automatique, V6 18 000 km
CADILLAC ATS 2013 21 900 \$ Toit ouvrant 27 000 km	HYUNDAI ELANTRA LIMITED 2011 10 995 \$ 1 proprio 42 700 km

90, Marie-Victorin, Saint-François-du-Lac 450 568-3382

**DANNY MANSEAU
GENEVIÈVE GAUTHIER
PROPRIÉTAIRES**

450 783-6278

Nous serons fermé du 22 juillet au 5 août

GARAGE MANSEAU INC.
206 Marie-Victorin, Baie-du-Febvre

**NOUVEAU
ALIGNEMENT**

Mécanique Générale
Pneus / Freins
Antirouille
Diagnostic

**Excellence
Carrosserie S. J.**

www.excellencecarrosseriesj.com

RETOUCHE ET COLLISION
RESTAURATION DE VÉHICULES
SPORT ET ANTIQUE

BONNES VACANCES À TOUS !

Serge Joyal plus de 30 ans d'expérience
263, Rg Ste-Anne, St-François-du-Lac 450 568-0881

**ATELIER MÉCANIQUE
J. PELLETIER**

Jacques Pelletier, Prop.

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE
ACHAT ET VENTE DE PIÈCES ET DE VÉHICULES**

339 Marie-Victorin, Saint-François-du-Lac
450 568-2595 / atelierjpelletier@gmail.com

Le garage sera fermé du 21 juillet au 14 août inclusivement



UNI-PRO
Garage Pierre Dufresne
Plus de 20 ans d'expérience



Avant de prendre la route...

Vérifier :
Pression des pneus
Niveau des liquides
État des freins
Climatiseur
Batterie

695, Haut-de-la-Rivière, Pierreville 450 568-7173

CARROSSERIE Martel *Votre Centre de Collision du Bas St-François*

450 568-0351



SPÉCIALITÉ COLLISION

Auto de courtoisie

Mario Martel, propriétaire / Keven Boisclair, technicien

NOUS SERONS FERMÉ DU 31 JUILLET AU 11 AOÛT.

295, Chemin Ste-Anne, coin 132, Saint-François-du-Lac

Larry Dupuis

MÉTAUX 132

VOUS SOUHAITE BONNES VACANCES !
Nous serons fermés du 22 juillet au 5 août inclusivement.

- Achat de fer et métaux (aluminium - cop - stainless - batteries)
- Achat d'automobiles pour la ferraille
- Service de conteneur pour métal



f Suivez-nous!
www.metaux132.com

86 A, Marie-Victorin, Pierreville 450 568-3321



Précautions de saison... pour un été sans tracas avec votre véhicule

Certaines composantes de votre véhicule sont particulièrement sollicitées en période estivale: pneus, air conditionné, moteur... y porter une attention vous permet d'améliorer votre confort et bien sûr d'éviter les mauvaises surprises.

Vérifiez l'état de votre air conditionné

Une température fraîche dans l'habitacle vous procure assurément un confort en plus de contribuer à votre sécurité en vous rendant plus alerte. Votre système de climatisation contient-il assez de liquide réfrigérant pour affronter les chaleurs extrêmes? Votre filtre d'habitacle doit-il être remplacé? Sachez qu'un filtre en bon état bloquera efficacement l'entrée de pollens tout en assurant une bonne circulation d'air et un meilleur refroidissement. Mais n'abusez pas de la climatisation puisqu'elle augmente aussi le niveau de chaleur prisonnière sous le capot. Cette hausse de température accélère la réaction chimique à l'intérieur de la batterie, ce qui écourte sa durée.

Prévenez la surchauffe du moteur

Votre moteur a son propre système de refroidissement (radiateur, pompe à eau, boyaux, etc.). La saison estivale le met toutefois à rude épreuve. Pour prévenir la surchauffe du

moteur, faites vidanger et remplacer le réfrigérant de ce système avant les grandes chaleurs. Consultez votre manuel du propriétaire pour connaître la périodicité d'entretien applicable à votre véhicule. Sachez par ailleurs que même les batteries d'un véhicule électrique possèdent du liquide de refroidissement pour diverses composantes. Si votre véhicule électrique a parcouru beaucoup de kilomètres, il se peut que certains éléments, liés au refroidissement des batteries, nécessitent un entretien.

Inspectez vos pneus

Une pression insuffisante est l'ennemi numéro un des pneus, mais la chaleur les malmène également: les risques d'éclatements sont plus grands pendant une journée chaude. Pour prévenir les crevaisons et les problèmes de freinage, vérifiez la pression de vos pneus au moins une fois par mois, y compris celle du pneu de rechange (vous l'avez oublié n'est-ce pas?). Si vous gonflez vos pneus vous-même, ne vous fiez surtout pas au chiffre inscrit sur la paroi du pneu, car il s'agit de la pression maximale. Vous trouverez la bonne information dans votre manuel du propriétaire. Bien sûr, avant d'ajouter de l'air, il est essentiel de vérifier la pression de vos pneus. Avec des pneus bien gonflés, un moteur refroidi et un climatiseur en bon état, votre véhicule devrait pouvoir vous transporter là où vous le souhaitez. Ne vous restez plus qu'à trouver votre destination. Bonne route!

SOURCE : CAA QUÉBEC

Auto Value **f Suivez-nous!**

Centre de Service Certifié

Paul Yvan Lemire
Jean-Pierre Lemire
propriétaires

LE CENTRE DE LA MÉCANIQUE LEMIRE & BLAIS INC.

1103, rue Mgr Courchesne, Nicolet
Tél. : 819 293-6867 Téléc.: 819 293-6868
www.garagelemireetblais.com

Prenez un rendez-vous le plus tôt possible

BIO-PROGARD
TRAITEMENT ANTIROUILLE BIODÉGRADABLE ET ÉCOLOGIQUE

- NON TOXIQUE
- BIODÉGRADABLE
- EXCELLENTE ADHÉRENCE
- POUVOIR PÉNÉTRANT
- PROTECTION SUPÉRIEUR

TESTÉ À 50°C NE COULE PAS NE CRAQUE PAS



PNEUS - SUSPENSION - INJECTION ÉLECTRONIQUE - FREINS
DIRECTION - SILENCIEUX - AIR CLIMATISÉ - DIESEL - ALIGNEMENT

AFFILIÉS À LA BANNIÈRE PNEUS PRESTIGE
PNEUS ET MECANIQUE

Actualités



Raymonde Nolett et sa fille, Amélie Nolett-Descheneaux, présentent le livre de recettes « Nd'adbokwa, Je cuisine ».

PHOTO FRANÇOIS BEAUDREAU

LANCEMENT DU LIVRE « ND'ADBOKWA, JE CUISINE »

UN OUVRAGE INTÉRESSANT CONÇU POUR FAVORISER LE SENTIMENT D'APPARTENANCE A LA CULTURE ABÉNAKISE.

PAR FRANÇOIS BEAUDREAU

Le lancement du livre « Nd'adbokwa, Je cuisine » a eu lieu à Odanak en mai dernier. Tiré à une centaine d'exemplaires, cet ouvrage collectif regroupe une trentaine de recettes assorties de plusieurs photos. Certaines recettes proviennent de tradition familiale, d'autres sont héritées de la culture abénaquise.

« Les Abénakis d'Odanak forment une communauté où les gens sont près les uns des autres. Nous partageons beaucoup de moments et de souvenirs ensemble. Le partage de nos recettes familiales est une excellente façon de conserver et de renforcer ce lien si précieux », peut-on lire dans la préface du livre.

« C'est moi qui a eu l'idée. Au départ, mon projet était modeste », relate Raymonde Nolett, coordonnatrice du projet. Son initiative a notamment bénéficié de l'appui financier de l'orga-

nisme Avenir d'enfants, issue d'un partenariat entre le gouvernement du Québec et la Fondation Lucie et André Chagnon.

Au début, Raymonde Nolett avait placé une annonce sur le babillard du Centre de santé d'Odanak. Son message avait été remarqué par Andre Gill, qui a aussitôt été intéressé à participer à son élaboration, relate-t-elle. C'est d'ailleurs lui qui a assuré la prise de photos, le montage et la mise en page du livre.

Pour réaliser l'ouvrage, Raymonde Nolett a pu également compter sur la collaboration de sa fille, Amélie Nolett-Descheneaux, qui a agi en tant que responsable du projet.

« Nous voulons garder la culture vivante dans notre quotidien. Nous souhaitons que les recettes se transmettent de génération en génération, qu'elles soient traditionnelles, familiales, avec des ingrédients du terroir », explique Amélie Nolett-Descheneaux, responsable du

projet. « En plus, c'était vraiment le fun, cette collaboration mère-fille sur ce projet. »

Un des objectifs de cet ouvrage est notamment de favoriser le lien d'attachement et les compétences parentales.

L'équipe qui a assuré la réalisation du livre comprend aussi Aliké Harel à la révision de texte ainsi que Marie-Pier Desnoyers à la révision des recettes.

Le projet « Nd'adbokwa, Je cuisine » réunit plusieurs partenaires, soit le Centre de la petite enfance Awossisak, le Centre de santé d'Odanak, le Conseil de bande d'Odanak, les Services à l'Enfance et à la Famille des Premières Nations (SEFPN), la Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador (CSSSPNQL) et Avenir d'enfants.

Pour les personnes intéressées à acheter le livre « Nd'adbokwa, Je cuisine », quelques exemplaires sont disponibles au Musée des Abénakis d'Odanak.

Institut
Céline

Céline Joyal
OSTÉOPATHE D.O.
membre R.I.T.M.A.

Certificat-cadeau
Reçu d'assurance

**En vacances
du 1 au 15 août
inclusivement**

251, Haut de la Rivière
Pierreville
450 568-3523

**Nos framboises et
nos bleuets sont
dans nos champs.
Il reste encore
des fraises.**

**AUTOCUEILLETTE
9 h à 20 h**

On vous attend!

JEANNINE VERVILLE

196 Rg Chenal Tardif, Pierreville 450 568-3833

*Appelez pour
l'autocueillette des bleuets!*

Variété
de fruits
et légumes
disponibles!

SUIVEZ
NOUS

FERME MARAÎCHÈRE GERMAIN DESMARAIS
190, rg Chenal Tardif, Pierreville 450 568-5200
www.fermedesmarais.ca



CONTACT COMMUNAUTÉ

ODANAK

Pow Wow : Une belle réussite



Les visiteurs ont afflué en grand nombre pour entendre les chants et voir les danses traditionnelles, dimanche le 2 juillet dernier, dans le cadre du Pow Wow Abénaki d'Odanak. Theresa Watso en a ramené quelques belles photos que nous partageons avec vous sur la page Facebook du journal.

SAINT - ELPHÈGE

Les Jeudis en chansons

La Société Saint-Jean-Baptiste du Centre-du-Québec annonce le retour, pour une dixième année, de sa populaire série de spectacles gratuits et 100% francophones, les Jeudis en chansons! Soyez de la fête, le jeudi 10 août à compter de 19h30 à Saint-Elphège, alors que Fred Perreault vous invite à venir assister à son spectacle présenté au Pavillon du jardin. Pour connaître la programmation détaillée, consultez le www.ssjbcq.quebec/la-societe/jeudis-en-chansons et suivez-nous sur www.facebook.com/SSJBCQ.

SOREL - TRACY

1900-1950 : 50 ans de gloire

Le Biophare présente jusqu'au 19 décembre prochain l'exposition intitulée «1900-1950: 50 ans de gloire». Constituée à partir d'emprunts auprès de nombreux collectionneurs de la région, l'exposition «1900-1950: 50 ans de gloire» relate la vie soreloise au cours des 50 premières années du 20e siècle. Qu'il s'agisse d'éducation, de religion, de musique, d'architecture, de sport, de commerce, d'industrie, de loisirs ou de politique, une visite de cette exposition permettra à tous de revivre une époque déterminante de notre histoire. La réalisation de l'exposition «1900-1950: 50 ans de gloire» a été confiée à Mme Anne-Marie Dulude. Cette dernière a consacré six mois à ce travail. Grâce à la confiance de nombreux collectionneurs, Mme Dulude a mis en scène la richesse et la diversité de notre patrimoine collectif. Au cours de la période estivale, le Biophare est ouvert à tous les jours de 9h à 17h, et ce, jusqu'à la fête du Travail. Par la suite, le Biophare sera ouvert du mercredi au vendredi de 10h à 17h et la fin de semaine de 13h à 17h. Rappelons que le Biophare est situé au parc Regard-sur-le-Fleuve.

SOREL - TRACY

Le grand Décapage



Dans le cadre de l'exposition Sorel-Tracy, du Virtuel à la Réalité de Maurice Parent, une activité de financement aura lieu à la Maison des Gouverneurs le jeudi 20 juillet prochain. Le but est de remettre 50% des ventes à l'Harmonie Calixa Lavallée et la Fondation Hôtel-Dieu de Sorel. L'activité se déroulera sous forme de 5 à 7 incluant un encan silencieux. Les pièces pour l'événement seront offertes au départ à 50% de la valeur indiquée. La Fondation Hôtel-Dieu de Sorel appuie et remercie monsieur Maurice Parent pour sa collaboration par cette initiative. Les sommes amassées serviront à maintenir, consolider et développer des services de qualité dans notre région afin d'aider les gens d'ici. Notons que l'exposition Sorel-Tracy, du Virtuel à la Réalité se termine à la fin juillet, venez en grand nombre.

PHOTO PASCAL COURNOYER

PIERREVILLE

Le parcours du Courage



Cette année, le 22^e Tour CIBC Charles-Bruneau rassemblait notamment 38 cyclistes du parcours du Courage en partance de Sherbrooke, dont Julie Marcoux chef d'antenne au réseau LCN et porte-parole du parcours. Le groupe a fait une pause à Pierreville, au parc Lafrenière, lors de sa première journée de vélo, jeudi 6 juillet dernier. Rappelons que le Tour CIBC Charles-Bruneau se déroulait du 4 au 7 juillet dernier, avec plus de 600 cyclistes, sur 6 différents parcours à travers la province. Les efforts des participants ont permis d'amasser 3,3 millions de dollars pour le financement de projets dédiés à l'oncologie pédiatrique.

SOREL-TRACY

Don à la Fondation du Cégep



La Fondation du Cégep de Sorel-Tracy est fière d'annoncer un don de 10000\$ de la part de Lussier Dale Parizeau. Cette somme permettra à la Fondation d'offrir des bourses pour les étudiantes et des étudiants notamment lors du Gala des mérites du Cégep de Sorel-Tracy. D'ailleurs, grâce à cette contribution, la Fondation a déjà pu remettre, le 22 avril dernier, 12 Prix de mérite aux programmes de DEC Lussier Dale Parizeau à autant d'élèves ainsi que deux prix supplémentaires à des étudiantes qui, malgré la complexité de leur situation, ont réussi particulièrement bien leur retour aux études à la Formation continue du Collège. Sur la photo, Sylvain Dupuis, président de la Fondation, Myriam Arpin, directrice de la Fondation, Caroline Lussier, de Lussier Dale Parizeau ainsi que Fabienne Desroches, directrice générale du Cégep de Sorel-Tracy et trésorière à la Fondation.

PIERREVILLE

Café muffin avec le curé

Le 19 juin avait lieu notre dernier «café muffin avec le curé» avant la période estivale. Dans une atmosphère joyeuse un sujet plutôt original a été retenu: «Les relations avec nos voisins» (Relations tendues ou de bon voisinage? Conditions requises pour un bon voisinage etc.). Reprise de nos rencontres: lundi le 11 septembre à la Pâtisserie Vachon de Pierreville. D'ici là je vous souhaite un été des plus agréables... et bien sûr des relations harmonieuses avec vos voisins!

— Pierre Houle, curé

SAINT - ELPHÈGE

Club Age d'Or de St-Elphège

Invitation à deux tournois de pétanque qui auront lieu les samedis 22 juillet 2017 et 5 août 2017 de 10 h à 11 h au Centre multifonctionnel de Saint-Elphège situé au 230 rue de l'Église à Saint-Elphège. Pour information vous pouvez communiquer avec Nicole Cloutier 450 783-2600 ou Martine Muysen 450 780-2171. Bienvenue à tous pour du plaisir.

UNE ÉQUIPE QUI A DU CARACTÈRE

L'EXPRESS JUNIOR DE SAINT-LÉONARD-D'ASTON S'ILLUSTRE DANS UN TOURNOI PRESTIGIEUX.

La formation l'Express junior de Saint-Léonard-d'Aston a offert toute une performance au prestigieux tournoi de balle rapide qui a eu lieu à Ausable Forks, dans l'État de New York, les 7, 8 et 9 juillet dernier.

La compétition, qui en était à sa 55^e édition, regroupait neuf équipes provenant des États-Unis et du Canada. L'Express junior y représentait le Québec. Malgré une défaite crève-cœur par le pointage de 5 à 4 en début de tournoi, aux dépens des Diamondbacks de Durham en Ontario, les joueurs de L'Express ont renoué avec la victoire, en remportant les trois matchs suivants.

En effet, ils ont disposé des Seadogs de Boston 18 à 6, vaincu les Spirits d'Ausable Forks par la marque de 8 à 1 avant de prendre la mesure des Bear Bottom Haymakers d'Ephrata, Pennsylvanie, 6 à 1.

« Ces trois victoires leur permettaient d'accéder aux séries éliminatoires re-

groupant les quatre meilleures équipes du tournoi », commente Jean-Yves Doucet, entraîneur de l'Express junior. « En demi-finale l'Express devait encore se mesurer aux Diamondbacks de Durham, Ontario. Grâce à une performance exceptionnelle de Kirk Santala qui lançait son deuxième match de la journée et de Daniel Godbout qui a produit cinq points avec un coup de circuit et un double, l'Express pouvait accéder à l'étape ultime en vertu d'une victoire de 6-1. En grande finale l'Express s'est incliné 5-1 devant le CPI d'Oswego New-York qui comptait dans ses rangs deux joueurs en provenance de la République dominicaine. »

Notons que l'Express participe cette fin de semaine à un important tournoi à Kingston, Ontario, puis la formation de Saint-Léonard-d'Aston représentera le Québec aux Jeux du Canada à Winnipeg du 28 juillet au 5 août prochain. [F.B.] [SOURCE: JEAN-YVES DOUCET]



Pendant le tournoi, plusieurs joueurs de l'Express junior se sont distingués et ont mérité des honneurs individuels. Alexandre Lemieux est le joueur ayant réussi le plus de coups sûrs ; Daniel Godbout, le meilleur receveur et joueur ayant produit le plus de points. Trois joueurs ont été nommés sur l'équipe étoile du tournoi : Kirk Santala, Alexandre Lemieux et Daniel Godbout.

PHOTO GRACIEUSETÉ

www.boisvertmarine.com

BOISVERTMARINE

240, Chemin des Patriotes, Sorel-Tracy
450 730-0100 Sans frais : 888 562-5408

Équipements Plaisance
G'BOISVERT

4121, rte Marie-Victorin Saint-Robert (Sorel)
450 782-3391 Sans frais : 888 693-0689

CHAPARRAL



LEGEND



- ✓ Pièces
- ✓ Accessoires
- ✓ Vente - service
- ✓ Techniciens certifiés
- ✓ Transport
- ✓ Entreposage

Location de tente-roulotte et roulotte
www.plaisanceboisvert.com




RABAIS sur roulettes neuves et usagées

FINANCEMENT SUR PLACE TAUX SPÉCIAL

ACCÉDÉBITE **ACVRQ**

LEGEND



LARSON



SPÉCIAUX SUR NOTRE INVENTAIRE



SPÉCIAL DU MOIS

VASTE CHOIX D'OCCASION EN INVENTAIRE VOIR/REPRÉSENTANT

ÉTABLI DEPUIS PLUS DE 25 ANS - VOTRE CONCESSIONNAIRE DE LA RÉGION! - LE SERVICE APRÈS VENTE EST NOTRE PRIORITÉ

Les Petits Annonceurs

DIVERS ♦ HABITATION ♦ SERVICES ♦ TRANSPORT ♦ EMPLOI

Divers

**VESTIAIRE
ST-FRANÇOIS-DU-LAC**
Beaux vêtements d'été
à très bas prix
Du mercredi au vendredi de
9h30 à 16h30 au
262-A rang Grande-Terre
FERMÉ LE SAMEDI

■ **BALANCE** de marché aux puces.
Un vaisselier, articles de maison,
bibelots, etc. Gisèle 450 789-3341

■ **CAGES À HOMARD (2)** en bon
état. Info.: 450 568-6497

■ **MOBILIER** de chambre à coucher.
Lit 60 pouces avec sommier, bureau 6
 tiroirs et miroir et 2 tables de nuit. Très
 propre, à voir. Info. : 450 568-0356

■ **POMPE** submersible 3/4 force
neuve. Demande 400\$. 2 frigidaire
avec garantie 1 an. Poêle à bois
Bélangier Information: 450 746-8554 ou
450 808-0565

Habitation

PIERREVILLE
Logement petit 4½ pièces,
2^e étage, Pierre Hertel
400 \$/mois, libre 1^{er} août
DENIS : 450 881-0240

■ **PIERREVILLE.** 65 rue Georges
Local commercial 1500 p.c. face à la
Banque Nationale. Libre 1^{er} juillet.
Information : 514 546-2040

■ **ST-FRANÇOIS-DU-LAC.** 2½ semi
sous-sol meublé avec poêle et frigo,
335\$/mois. Stationnements, remise.
grand terrain, libre. : 514 952-9517 ou
514 992-8009

■ **YAMASKA.** 133, rue Centrale. 6½
pièces plus sous-sol + terrain,
675\$/mois. Libre. Stationnements.
Info : 514 952-9517 ou 514 992-8009

Service

■ **VOS SOUVENIRS SUR DVD.**
Faites transférer sur DVD vos films
8mm, 16mm, diapositives, négatifs,
35 mm, photos et cassettes VHS,
S-VHS, VHS-C, MINI DV, HI-8,
Sonimage 498, boul. Fiset, Sorel-
Tracy. Téléphone: 450746-7432

Service

**SERVICE DE GARDE
EN MILIEU FAMILIAL**
Place subventionnée à 7.75\$/jour.
Municipalité de Baie-du-Febvre.
1 place disponible à temps plein
pour enfant de 18 mois et plus.
Info.: Sylvie Cloutier
450 783-6578

● **SERVICE DE GARDE
EN MILIEU FAMILIAL**
● Place subventionnée. Plus de 25
● ans d'expérience à votre service.
● 2 places disponibles à temps plein
● début septembre. Enfants 0 à 5 ans.
● Info.: Julie Côté
● 450 568-2956

**COURS
D'ORDINATEUR
ET DE TABLETTE
INSTALLATION DE
LOGICIELS
RÉPARATION**
450 746-4869

MINI ENTREPÔTS STAR
Intérieur et extérieur
Entreposage commercial
ou résidentiel. Meubles, VTT,
motoneige, bateau, VR etc.
LOCATION DE REMORQUE
450 881-1009
MINIENTREPOTSSTAR.COM

**DÉMÉNAGEMENT
CHAMPAGNE**
Local et longue distance
Service d'entreposage
Des gens de confiance et service
personnalisé. Votre satisfaction
est notre garantie.
819 996-1440

RBMG RÉNOVATION
RBQ 5713-7648-0
Rénovations de tous genres
estimation gratuite
RÉGENT GRENIER
450 494-1540

Emploi



OFFRES D'EMPLOI
Monteur de finition
Aide soudeur monteur
Tôlier
pour la fabrication de camions incendie

DESCRIPTION

Camions Carl Thibault est une entreprise manufacturière de camions incendie. Nous sommes présentement à la recherche d'un candidat ou d'une candidate qui veut s'investir dans une entreprise dynamique et innovatrice en tant que :

Monteur de finition
Aide soudeur monteur
Tôlier

Cartes de soudeur NON requises

Nous offrons un salaire compétitif avec des possibilités d'avancement ainsi qu'une formation en cours d'emploi.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Sens de l'organisation;
- Débrouillardise;
- Personne responsable;
- Précision et minutie dans le travail;
- Dextérité manuelle.

FORMATION & EXPÉRIENCE

- Formation terminée ou en cours ou formation en usine;
- Années d'expérience non-requises.

Horaire régulier permanent de jour
40 h /semaine du lundi au vendredi midi

PERSONNE CONTACT : Maricarl Thibault
mthibault@thibaultfiretrucks.com
www.thibaultfiretrucks.com
Tél. 450.568.7020 Téléc. : 450.568.3049
38, rue Thibault, C.P. 540
Pierreville (Québec) J0G 1J0

Emploi



**MARCHÉ BLANCHETTE
& VINCENT À YAMASKA**

recherche un assistant boucher
avec ou sans expérience à temps plein
Demandez Pierre ou Dominic
450 789-2404

Avis



AVIS PUBLIC
DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR
DU RÈGLEMENT DE ZONAGE
NUMÉRO ZO-02-2017

Municipalité de Saint-François-du-Lac
MRC de Nicolet-Yamaska

AVIS est par les présentes donné par la soussignée, QUE :

- En date du 13 mars 2017, avis de motion a été donné de l'adoption prochaine du règlement de zonage numéro ZO-02-2017 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 concernant diverses dispositions ;

- En date du 10 avril 2017, le conseil municipal de Saint-François-du-Lac, a adopté un 1er projet de règlement de modification de zonage par la résolution numéro 17-04-75 et il y a eu également fixation de la date d'une assemblée publique de consultation le lundi 08 mai 2017 à 19h00 ;

- En date du 08 mai 2017 à 19h00, une assemblée publique de consultation a été tenue relativement à l'adoption dudit règlement (le tout dûment précédé d'un avis public en date du 20 avril 2017) ;

- En date du 08 mai 2017, à la séance ordinaire de 20 heures, le conseil municipal de Saint-François-du-Lac, a adopté :

Un second projet de règlement de zonage sans changement portant le numéro ZO-02-2017 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 concernant diverses dispositions;

- En date du 29 mai 2017, il y a eu la publication d'un avis public aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum à l'égard du second projet de « Règlement de zonage numéro ZO-02-2017 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 concernant diverses dispositions ;

- En date du 6 juin 2017, aucune demande n'a été déposée pour la tenue d'un scrutin référendaire ;

- En date du 12 juin 2017, à la séance ordinaire de 20 heures, le conseil municipal de Saint-François-du-Lac, a adopté :

Le règlement de zonage numéro ZO-02-2017 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 concernant diverses dispositions ;

- En date du 16 juin 2017, le conseil de la Municipalité Régionale de Comté de Nicolet-Yamaska a émis un certificat de conformité dudit règlement ;

- Ledit règlement est entré en vigueur conformément à la loi ;

- Toutes les personnes désireuses de prendre connaissance de ce règlement peuvent le faire au bureau de la municipalité durant les heures habituelles de bureau. Le bureau de la municipalité est situé au 400, rue Notre-Dame à Saint-François-du-Lac.

DONNÉ à Saint-François-du-Lac, ce 13^{ème} jour de juillet de l'an deux mille dix-sept (13-07-2017)

Peggy Péloquin

Directrice générale et secrétaire-trésorière, gma

Avis



AVIS PUBLIC DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO ZO-02-2017-1

Municipalité de Saint-François-du-Lac
MRC de Nicolet-Yamaska

AVIS est par les présentes donné par la soussignée, QUE :

- En date du 13 mars 2017, avis de motion a été donné de l'adoption prochaine du règlement de zonage numéro ZO-02-2017-1 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 relatif à la section traitant des zones potentiellement exposées aux glissements de terrain ;
- En date du 10 avril 2017, le conseil municipal de Saint-François-du-Lac, a adopté un projet de règlement de modification de zonage par la résolution numéro 17-04-76 et il y a eu également fixation de la date d'une assemblée publique de consultation le lundi 08 mai 2017 à 19h30 ;
- En date du 08 mai 2017 à 19h30, une assemblée publique de consultation a été tenue relativement à l'adoption dudit règlement (le tout dûment précédé d'un avis public en date du 20 avril 2017) ;
- En date du 08 mai 2017, à la séance ordinaire de 20 heures, le conseil municipal de Saint-François-du-Lac, a adopté :

Le règlement de zonage sans changement portant le numéro ZO-02-2017-1 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 relatif à la section traitant des zones potentiellement exposées aux glissements de terrain ;

- En date du 21 juin 2017, le conseil de la Municipalité Régionale de Comté de Nicolet-Yamaska a émis un certificat de conformité dudit règlement ;
- Ledit règlement est entré en vigueur conformément à la loi ;
- Toutes les personnes désireuses de prendre connaissance de ce règlement peuvent le faire au bureau de la municipalité durant les heures habituelles de bureau. Le bureau de la municipalité est situé au 400, rue Notre-Dame à Saint-François-du-Lac.

DONNÉ à Saint-François-du-Lac, ce 13^{ième} jour de juillet de l'an deux mille dix-sept (13-07-2017)

Peggy Péloquin
Directrice générale et secrétaire-trésorière, gma



AVIS PUBLIC DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO ZO-02-2017-2

Municipalité de Saint-François-du-Lac
MRC de Nicolet-Yamaska

AVIS est par les présentes donné par la soussignée, QUE :

- En date du 10 avril 2017, avis de motion a été donné de l'adoption prochaine du règlement de zonage numéro ZO-02-2017-2 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 relatif à la section traitant des zones potentiellement exposées aux glissements de terrain ;
- En date du 08 mai 2017, le conseil municipal de Saint-François-du-Lac, a adopté un projet de règlement de modification de zonage par la résolution numéro 17-05-103 et il y a eu également fixation de la date d'une assemblée publique de consultation le lundi 12 juin 2017 à 19h30 ;
- En date du 12 juin 2017 à 19h30, une assemblée publique de consultation a été tenue relativement à l'adoption dudit règlement (le tout dûment précédé d'un avis public en date du 18 mai 2017) ;
- En date du 12 juin 2017, à la séance ordinaire de 20 heures, le conseil municipal de Saint-François-du-Lac, a adopté :

Le règlement de zonage sans changement portant le numéro ZO-02-2017-2 modifiant le règlement de zonage numéro ZO-02-2014 relatif à la section traitant des zones potentiellement exposées aux glissements de terrain ;

- En date du 16 juin 2017, le conseil de la Municipalité Régionale de Comté de Nicolet-Yamaska a émis un certificat de conformité dudit règlement ;
- Ledit règlement est entré en vigueur conformément à la loi ;
- Toutes les personnes désireuses de prendre connaissance de ce règlement peuvent le faire au bureau de la municipalité durant les heures habituelles de bureau. Le bureau de la municipalité est situé au 400, rue Notre-Dame à Saint-François-du-Lac.

DONNÉ à Saint-François-du-Lac, ce 13^{ième} jour de juillet de l'an deux mille dix-sept (13-07-2017)

Peggy Péloquin
Directrice générale et secrétaire-trésorière, gma



MARTEL Richard (1960-2017)

À Montréal le 5 juillet 2017, est décédé à l'âge de 56 ans, Monsieur Richard Martel demeurant à Montréal. Il était le fils de feu Charles Martel et de dame Monique Pétrin.

La crémation a eu lieu au crématorium Yves Houle. La famille accueillera parents et amis au Centre funéraire Yves Houle situé au 17 rue Lieutenant Gouverneur Paul Comtois à Pierreville. Les heures d'accueil sont : le samedi 15 juillet de 13 h à 15 h. Une célébration liturgique aura lieu le samedi 15 juillet à 15 h en la Chapelle du centre funéraire suivie de l'inhumation au cimetière de Pierreville.

Monsieur Martel laisse dans le deuil outre sa mère Madame Monique Pétrin et son ami Monsieur Julien Truchon, ses tantes Claudette Pétrin (Réjean Verville), Olivette Hébert (feu Clovis Pétrin), Cécile Métivier (feu Maurice Martel), Rolande Daneau (feu Gilbert Allard), ses cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis.

Centre funéraire
Descôteaux/Yves Houle
Tél : 450 568-2305
1 800-561-2881
Télec. : 450 742-5950
www.yveshoule.com

L'annonceur
Nous vous plaçons au cœur de l'événement

JOCELYNE HAMEL ÉDITRICE
THERESA WATSO CONSEILLÈRE EN PUBLICITÉ
FRANÇOIS BEAUDREAU ÉDITEUR ADJOINT
JANICÉ BOUCHER/ GRAFFIK ART INFOGRAPHIE
HEBDO LITHO IMPRESSION
POSTES CANADA DISTRIBUTION

L'ANNONCEUR DU BAS-SAINT-FRANÇOIS
108, RUE MAURAUULT, PIERREVILLE (QUÉBEC) J0G 1J0
TÉLÉPHONE : 450 568-3186
TÉLÉCOPIEUR : 450 568-5475



DÉPÔT LÉGAL BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC ISSN 1705-9437

L'annonceur.ca

COURRIEL : LANNONCEUR@LANNONCEUR.CA
SITE INTERNET : WWW.LANNONCEUR.CA





PRIX EMPLOYÉS

ILS SONT DE RETOUR

VOUS PAYEZ
CE QUE NOUS
PAYONS*

OBTENEZ
L'ESCAPE TITANIUM 2017 4RM

RAJUSTEMENTS
DE PRIX TOTAUX

4 035 \$**

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT
UN RABAIS ADDITIONNEL ALLANT JUSQU'À

+ 1 000 \$^ **COSTCO**
WHOLESALE

SUR LES VÉHICULES FORD 2017 NEUFS SÉLECTIONNÉS



ALLISON,
Employée
de Ford

CARACTÉRISTIQUES :

- SYNC³
- HAYON MAINS LIBRES À COMMANDE ÉLECTRIQUE ACTIVÉ PAR LE PIED¹⁾
- MOTEUR ECDBOOST²⁾ 2,0 L



ÉQUIPEZ-ET OBTENEZ UN PRIX
www.avevteford.ca



TROUVEZ UN DÉTAILLANT



RÉPARÉZ VOS VÉHICULES

C'EST FACILE
D'EMBARQUER
AVEC FORD



De série pour la plupart
des véhicules Ford
avec abonnement de
6 mois prépayés††.

Les détaillants peuvent louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Ces offres excluent le plein de carburant, des frais maximums de RDPM de 47 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TQ. Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 365-3673. * Offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 1^{er} juillet au 2 octobre 2017 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2017 et 2018 neufs (à l'exception des modèles suivants : modèle châssis-cabine, fourgon tronqué, F-150 Raptor, F-650, F-750, Mustang Shelby[®], GT 350/350R, Ford GT et Focus RS). Le Prix Employés s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais exclut le bon négocié avec les CA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez détaillant Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. ** Offre valide jusqu'au 2 octobre 2017. Les rajustements de prix totaux de 4 035 \$ à l'achat ou à la location d'un nouveau Ford Escape Titanium 2017 à traction intégrale sont la combinaison du rajustement Prix employés de 3 035 \$ et de l'allocation de livraison de 1 000 \$. Le Prix Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parts commerciales, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans-AVZ/D/F. ^ Cette offre est en vigueur du 1^{er} juillet au 2 octobre 2017 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 30 juin 2017, ou avant. Revenez 500 \$ à l'achat ou à la location de tous les autres véhicules Ford (à l'exception des F-150 Raptor, Mustang Shelby[®], GT 350 et GT 350R, F-150 XL 4x2 à cabine simple, à fourgon tronqué/châssis-cabine, F-650 et F-750) (chaque étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de l'offre. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parts commerciales. Le conducteur doit effectuer certains manœuvres. Vous devez avoir la clé d'accès intelligente sur vous. †, ††, utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. © 2017 Ford du Canada Limited. Tous droits réservés.

JE CHOISIS



POIRIER

2325, rue Laprade (aut.30), Sorel-Tracy
Tél.: 450.742.2743 • Téléc.: 450.742.9207
www.poirierford.com